



COMUNIDAD EN ACCION

En esta edición:

*Domingo Consular
en Manhattan*

*Cuento
salvadoreño 2°
lugar en Montreal*

*The New York
Times elogia
Consulado*

*SPANK, película del
salvadoreño
Christian Blaze*

*Se presenta libro
"Historias Odiosas"
en Toronto*

*Consulados Móviles
en Belize*

Busque además:

- SACC convocó a sus asociados en San Francisco.
- Inauguración en Miami, Consulado, Galería y CIC

II Fashion Show Benéfico de AIMSA

Los Angeles, California.

AIMSA REALIZARA SU II FASHION SHOW EN BENEFICIO DE JOVENES CON DESEOS DE SUPERACION.

Por segundo año consecutivo la Asociación Internacional de Mujeres Salvadoreñas (AIMSA) se complace en realizar su **Segundo Fashion Show** el cual tiene como meta primordial recaudar fondos para que jóvenes carentes de recursos económicos puedan ser beneficiadas a través de la beca escolar Fundación Gina Levy y poder continuar su desarrollo profesional.

A la fecha, muchas han sido las jóvenes beneficiadas y este año se pretende poder

otorgar una mayor cantidad de becas ya que la demanda de las mismas se ha incrementado.

Entre las beneficiarias de los últimos dos años se pueden mencionar a las jóvenes **Geovana D. Vinzuela** de la Escuela Monte Bello High School y **Talia Maynor** de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA), quienes actualmente continúan sus estudios gracias a la aportación que AIMSA y Gina Levy Foundation han brindado.

Si usted desea colaborar con esta causa, no dude en asistir a este grandioso Fashion Show el cual se estará efectuando el:

"Health First", empresa oficial de seguro médico de la Cámara de Comercio en Long Island.

Brentwood, Nueva York.

Recientemente la Cámara de Comercio Salvadoreña-USA nombró a la empresa "Health First" como la empresa oficial de Seguro Médico de esta gremial empresarial.

Health first brindará seguro médico al personal de las empresas afiliadas a la Cámara, asimismo, los hijos de los empleados también se verán beneficiados con dicha medida. Se estima que más del 90% de los beneficiados recibirán el seguro gratuitamente y el 10% restante pagará un aproximado de US\$9 al

mes.

Por su parte, ejecutivos de Health First manifestaron su disposición a seguirse identificando con las diferentes comunidades.

Este nombramiento se realizó en las instalaciones del Consulado General de El Salvador en Long Island por medio de una Conferencia de prensa donde el presidente de la gremial Sr. Jimmy Bautista, dijo sentirse satisfecho de que este beneficio pueda

materializarse durante su gestión, ya que el mismo mejorará las condiciones laborales, a su vez que los empleados tendrán solucionado la protección de la salud de ellos y sus familiares.



EL SALVADOREÑISMO DE LA SEMANA.

Agüitado, da: en lengua salvadoreña se utiliza como adjetivo, siendo un neologismo que significa aburrido

Fecha:

24 de abril de 2004

Horarios:

6:00 p.m. (inicio del show)
De 8 a 12 de la noche
Cena y Baile

Baile amenizado por:
Grupo Nieves

(Pasa a página 4)

Domingo Consular en Manhattan

Manhattan, Nueva York

El Consulado General en Manhattan, Nueva York anuncia un Domingo Consular para este mes de abril.

Dicha apertura de servicios se llevará a cabo el próximo día 25 de abril.

Esta actividad la efectúa nuestro Consulado en Manhattan con el objetivo que todos aquellos salvadoreños que no tienen pasaporte, lo tienen vencido o cercano a su vencimiento puedan realizar su trámite en un día usualmente de descanso.

El Consulado insta a la comunidad de su jurisdicción a que aproveche esta oportunidad de tramitar el pasaporte SIN PERDER UN DIA DE TRABAJO.

Esta es una de las modalidades que el Consulado en aquella ciudad impulsa su programa TU CONSULADO LLEGA A TI, un programa de servicios extraordinarios y consulados móviles en el área de Manhattan, ciudades y estados cercanos.

Cuando:

DOMINGO 25 DE ABRIL

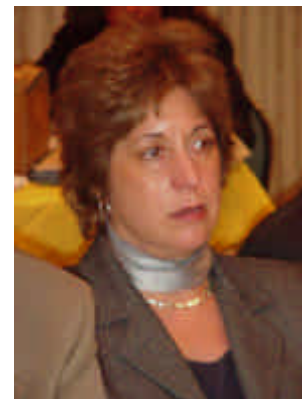
Horario:

De 9:00 A.M. a 2:00 P.M.

Donde:

CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR
46 PARK AVE (ENTRE CALLES 36 Y 37)

Para más información llame al Consulado de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 pm a los tels. (212) 889-3608 y 09. Por vía electrónica escriba a: felixalegria@hotmail.com



Dra. Lorena Sol de Pool. Cónsul General en Manhattan

Cuento salvadoreño obtiene 2º lugar en festival literario en Montreal.

Montreal, Quebec.

Por medio de nuestro Consulado General en Montreal, Quebec, Canadá se informa que El Salvador participó en uno de los acontecimientos literarios de mayor realce a nivel mundial; este es: el **Festival Literario Internacional Metrópolis Azul**.

Dicho festival se llevó a cabo este año del **31 de marzo al 04 de abril**, en la Ciudad de Montreal, Provincia de Quebec.

En esta sexta edición, dicho festival incluyó diversos idiomas como Francés, Español, Inglés y otros diez idiomas más, además de ello contó con la presencia de escritores del nivel de Paul Auster, Yann Martel, Daniel Picouly, Edwidge Danticat, Tama Janowitz,

Paul Muldoon, Jean-Christophe Rufin, Élise Turcotte, Pico Iye entre otros.

Más de 200 autores, escritores, músicos, periodistas y editores de todo el planeta se reunieron en ésta ciudad durante cinco días repletos de diversas actividades literarias.

Metrópolis Azul trajo este año además a diversas figuras literarias de Latinoamérica -Dos destacadas figuras de las letras mexicanas- el poeta Ludwig Zeller y el novelista Alberto Ruy-Sánchez, figuran en la constelación junto al poeta catalán Jaume Pont, los argentinos Alberto Manguel y Alicia Borinsky, el novelista quebequense-brasileño

Sergio Kokis y la serie de los "Phonèmes" mexicanos, por no hablar del escritor best-seller Jaime Bayly, de regreso a Montreal en el marco del Festival.

La Participación de El Salvador tuvo un lugar destacado ya que el Licenciado Mauricio Mena, Cónsul General en esa ciudad figuró como jurado calificador en la entrega del premio literario "**La Voz y La Pluma**" de mejor cuento.

En esta categoría es donde **el segundo lugar orgullosamente fue obtenido por la escritora y poetisa salvadoreña Ana de Pacas por su cuento "Se Buscan"**.



Lic. Mauricio Mena Cónsul General en Montreal

The New York Times elogia a Consulado salvadoreño.

Long Island, Nueva York.

Uno de los medios de comunicación mas reconocidos a nivel mundial, The New York Times, dedicó en su publicación del **domingo 04 de abril** del presente año, un artículo en el cual realiza la labor que efectúa el Consulado General de El Salvador en Long Island.

En este artículo se destaca el trabajo que, bajo la dirección del Cónsul General Ing. Luis Montes Brito, se realiza dentro de este consulado para poder suplir con las necesidades de los salvadoreños.

Según versa en el artículo alrededor de 200 personas se atienden diariamente

en este consulado en distintas necesidades como: extensión y renovación de pasaportes, registros matrimoniales, certificados de nacimiento y defunción, representaciones legales, etc.

Además, como iniciativa del Ing. Montes Brito, una vez al mes, un viernes por la noche, se lleva a cabo en las instalaciones del consulado la **"Noche Lírica"** donde se disfruta de una gran variedad de música y poesía, donde el Cónsul General es uno de los principales declamadores. Esta idea surgió para mantener la unión cultural en los salvadoreños, como lo

menciona en Cónsul Montes Brito en el artículo: **"Somos un enlace entre El Salvador y Estados Unidos..... nuestra gente aquí muchas veces pierde su cultura"**.

Este trabajo no se limita solamente a los servicios anteriores, sino también, existen voluntarios quienes orientan a las personas sobre todo el papeleo necesario para hacer sus respectivos trámites; así mismo, existe también un voluntario que da clases dos noches a la semana a las personas que no pueden leer ni escribir.

(Continúa en página 4)

En este artículo se destaca el trabajo que, bajo la dirección del Cónsul General Ing. Luis Montes Brito, se realiza dentro de este consulado para poder suplir con las necesidades de los salvadoreños.

SPANK, una película del cineasta salvadoreño Chistian Blaze

San Salvador, S. S..

Christian Blaze es un salvadoreño que ha visto sus sueños hechos realidad, mejor dicho, que ha producido su propia realidad. Actor de profesión, y director por conveniencia, él es la muestra de que cuando se quiere se puede. Fundación CLIC de El Salvador entrevistó a Blaze acerca de su producción, Spank, con la cual participó en el Tercer Festival de cine internacional de El Salvador, denominado "Ponle Ojo al Mundo".

Les traemos parte de esa entrevista realizada por Diego Murcia.

¿Ha sido difícil, primero como salvadoreño y luego como extranjero, encontrar un espacio en

e l m e r c a d o n o r t e a m e r i c a n o , p a r a h a c e r c i n e ? ¿ Q u i s i e r a m e c o n t a r a s s o b r e t u e x p e r i e n c i a ?

Ha sido difícil, pero no por ser Salvadoreño. Es bien difícil entrar al mercado de cine norteamericano si uno piensa entrar de la manera tradicional, o sea, esperar hasta que lo descubran a uno. Hay tantas personas que quieren ser actores, dirigir películas, o, de una u otra manera, estar involucrados en el proceso de hacer películas. Son pocos los que realmente terminan ganando dinero en este negocio, comparado con el número de personas que lo desean hacer, pero que nunca lo logran. De lo que si me he dado cuenta es que este

negocio se trata de dinero, como cualquier otro negocio. Si uno logra hacer una película de alta calidad sin gastar más de cierta cantidad de dinero, siempre se asegura una ganancia (tomando en cuenta de que uno pueda conseguir que distribuyan la película).

La mayoría de Películas hoy en día se filman utilizando cinta de 35mm, la cual es bastante cara. Cuesta, más o menos de US\$300 a US\$500 dólares, el minuto, filmar con ella...

Si desea ver la entrevista completa visite el vínculo: http://www.clic.org.sv/noti_plantilla.php?idnota=190



Christian Blaze
Foto Cortesía de Fundación CLIC

II Fashion Show...

Los Angeles, California

(Viene de página 1)

Lugar:

Grand Wilshire Hotel 930
Wilshire Blvd.
Los Angeles, Calif

Donativo:

US\$50.00 por persona

Si por algún motivo no puede asistir pero desea hacer llegar su aporte

puede comunicarse con:

Issa Lemus
(organizadora del evento)
Teléfono:
(818) 628-1818

O enviarlo a:

Asociacion Internacional
de Mujeres Salvadoreña
(AIMSA)

P.O. Box 2893
Santa Clarita
California 91386

Un aporte hoy puede cambiar la vida de nuestras jóvenes promesas.

¡¡¡Les esperamos!!!



Gráfica del 1er Fashion Show

Se presenta libro "Historias Odiosas"

Toronto, Ontario.

La tarde del pasado 01 de abril del presente año, el Cónsul General en Toronto, Ontario, Canadá, Lic. José Carlos Herodier, tuvo la agradable visita del escritor salvadoreño residente en Toronto, **Nelsón Ramón Baldor**, quien recientemente publicó en dicha localidad canadiense el libro titulado

"Historias Odiosas".

"Historias Odiosas" consiste en una recopilación de cuentos escritos durante los años del conflicto armado en El Salvador.

El Cónsul Herodier, ha ofrecido todo el apoyo del Consulado General a su

cargo, al citado escritor salvadoreño.



De izq. a der.:
Escritor Baldor y Cónsul Herodier

The New York Times elogia...

Long Island, Nueva York.

(Viene de página 3)

Según expresa el artículo, la comunidad salvadoreña gasta anualmente US\$3 billones en Long Island, pagan más de US\$300 millones en impuestos al año y envían US\$2.1 billones en remesas hacia El Salvador anualmente, por ello el Ing. Montes Brito sostiene: **"Nosotros solo queremos una mejor calidad de vida para nuestra gente... y cualquier cosa que nuestra comunidad necesite tratamos de proveérselo".**

Otro elemento que se reconoce en esta publicación es la

formación de una **Alianza Salvadoreña Americana**, que es una organización de presidentes de grupos salvadoreños de los Condados de Nassau y Suffolk, incluyendo la **Cámara Salvadoreña Americana de Comercio**, Comités Cívicos Salvadoreños y salvadoreño-americanos residentes en Long Island que trabajan en ayudar a los salvadoreños inmigrantes en cuestiones legales, impuestos y consejería para la obtención o alquiler de viviendas.



Vista del artículo publicado el 04 de abril en el prestigioso periódico The New York Times

Servicios de acercamiento a la comunidad en Belize

Washington, D.C.

La Embajada de El Salvador en Belize ha realizado desde el mes de Diciembre del 2003, varios Consulados Móviles en Belize. El primero se llevó a cabo los días 02 y 03 de diciembre del 2003 en la Isla de San Pedro, posteriormente se realizó un Consulado Móvil en Orange Walk, al norte de Belize.

Durante el presente año se han realizado tres Consulados Móviles, uno a la Isla de San Pedro, a Orange Walk y el tercero a Corozal (Norte de Belize).

Durante el mes de enero se recibieron 28 solicitudes de pasaporte, durante el mes de febrero se recibieron 54 solicitudes de pasaportes, y durante el mes de marzo a la fecha se han recibido 62 solicitudes de

pasaportes, lo que implica un total trimestral de 144 solicitudes de pasaportes recibidas.

Lo anterior, es el resultado de la campaña de acercamiento a nuestros connacionales que la Embajada de El Salvador en Belize realiza desde el año pasado. El facilitar los servicios consulares a través de los Consulados Móviles, les permite a nuestros connacionales tener un contacto más directo y estrecho con su Embajada.

También se ha contado con la colaboración de los medios radiales y televisivos, en los cuales se han otorgado varias entrevistas con el fin de motivar a los salvadoreños a acercarse a su Embajada, y se les informa de los requisitos para todo tipo de trámites. Durante estas entrevistas

se ha hecho hincapié en mantener los nexos entre los salvadoreños que residen en Belize y sus raíces salvadoreñas, informándoles del derecho que tienen sus hijos nacidos en Belize, de contar con la nacionalidad salvadoreña.

La realización exitosa de los Consulados Móviles ha sido posible gracias a la colaboración de los Alcaldes de San Pedro, Corozal y Orange Walk, y a la Asociación de Salvadoreños Residentes en San Pedro.

La Embajada de El Salvador en Belize ha planificado una serie de Consulados Móviles a estas ciudades durante el año 2004, con el fin de mantener un estrecho contacto con nuestros connacionales, y facilitarles la obtención de documentos salvadoreños.

La realización exitosa de los Consulados Móviles ha sido posible gracias a la colaboración de los Alcaldes de San Pedro, Corozal y Orange Walk, y a la Asociación de Salvadoreños Residentes en San Pedro.

Cámara de Comercio de San Francisco convocó a reunión.

San Francisco, California.

Cámara de Comercio Salvadoreña Americana (SACC) convocó a todos sus miembros a una reunión de trabajo.

La SACC (por sus siglas en Inglés) comunicó la semana anterior que se realizó una reunión de trabajo en conjunto con UNIVISION -canal 14-

La reunión estuvo dirigida a:

Todos los Miembros de SACC

Tema de Agenda:
PLAN DE TRABAJO 2004

Lugar:
Instalaciones de UNIVISION - Canal 14

Fecha:
Sábado 17 de Abril de 2004

Hora:
10:00 AM

Dirección:
50 Fremont Street, 41st

Floor San Francisco,
CA 94105

Teléfonos:
(415) 515-4240 -
Walter Tijiboy,
Presidente

(510) 472-5138 - Gelio
Ramos, Secretario

(415) 781-1438 -
Emilia Nieves,
Consulado General de
El Salvador



Ministerio de Relaciones Exteriores

Dirección General de Atención a la Comunidad en el Exterior

Final 17 Av. Nte., Edif. 4, 1er. Nivel,
Centro de Gobierno, San Salvador, S. S.,
El Salvador, Centroamérica.

Tel.: (503) 231-1088

Fax: (503) 231-1312

E-mail: comunidades@rree.gob.sv

Directorio:

Mario Roger Hernández
Director General
mhernand@rree.gob.sv

Roxana Patricia Abrego
Directora de Asuntos Comunitarios
rabrego@rree.gob.sv

Tirso Alberto Sermeño
Director de Asuntos Económicos y Negocios Internacionales
tsermeno@rree.gob.sv

¡¡¡BÚSQUENOS EN LA WEB!!!
WWW.COMUNIDADES.GOB.SV



Equipo de redacción de la presente edición:

Ana Guadalupe Rivas
Nancy Bautista
acomunidad@rree.gob.sv
Carlos Monterroza
pcomunidad@rree.gob.sv
Carlos Pastrana Palomo
cpastrana@rree.gob.sv

Revisión de redacción, imágenes y edición web:

Carlos Pastrana Palomo

Revisión de contenidos:

Mario Roger Hernández
Roxana Patricia Abrego
Tirso Alberto Sermeño
Carlos Pastrana Palomo

Se inauguraron las nuevas instalaciones del Consulado General en Miami

San Francisco, California.

Abriendo sus nuevas puertas en el área de Coral Gables, el **Consulado General de El Salvador en Miami** ha encontrado la manera perfecta de apoyar a los artistas contemporáneos salvadoreños. El pasado 16 de abril el nuevo primer nivel de las oficinas del consulado, adecuado para albergar una galería, fue inaugurado como el nuevo **Espacio Cultural Salvadoreño en Miami**, por el Presidente Francisco Flores.

El consulado a través de la participación del Espacio Cultural Latinoamericano (LACS por sus siglas en inglés), pretende reforzar las conexiones culturales salvadoreñas con otros espacios similares ya abiertos en los consulados ubicados en Washington DC, Toronto y Boston.

Las nuevas oficinas del consulado en Miami y su espacio cultural debutaron con una exhibición contemporánea patrocinada por la iniciativa "Urban Project for the Arts". El consulado abrió sus oficinas y su nueva galería ECS con la exhibición de los artistas salvadoreños: **Guillermo Bonilla y Ricardo Regalado**

La exhibición de Bonilla y Regalado es acompañada por la serie de trabajos que se encuentran en las oficinas consulares por el programa de la LACS llamado **Colección Cáder**. Esas piezas forman parte de una colección de artistas salvadoreños tales como Carlos Ancalmo, Walterio Iraheta, Verónica Vides y Simón Vega, entre otros.

La muestra **estará abierta al público hasta el próximo 21 de**

abril en horario de oficina, siendo la dirección 2600 Douglas Rd. Coral Gables, Fl 33134. Tel: (305) 726-6385.

Para mayor información vía virtual puede visitar los sitios del Espacio Cultural Latinoamericano LACS y del Proyecto Urbano para las Artes (UPA) a las direcciones www.latinspace.org y www.urban-advisors.com

Por otro lado además de la inauguración de la Galería, nuevas oficinas para atención a la comunidad salvadoreña en Miami, la Señora Ministra de Relaciones Exteriores, Licenciada María Eugenia Brizuela de Avila, lanzó en compañía del Dr. Mario Roger Hernández, Director General de Atención a la Comunidad en el Exterior el nuevo **CENTRO DE INFORMACION COMERCIAL VIRTUAL, (CIC)**, un sitio diseñado por la DGACE, para la comunidad empresarial salvadoreña, dentro y fuera de El Salvador, busque el CIC en nuestro sitio web.



www.comunidades.gob.sv

[Más información en](#)

comunidades@rree.gob.sv

MISIONES DIPLOMATICAS Y CONSULARES DE EL SALVADOR EN EL MUNDO

CANADA

Ottawa, Ontario
Montreal, Quebec
Toronto, Ontario
Vancouver, Colombia
Británica

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Boston, Massachusetts
Chicago, Illinois
Dallas, Texas
Houston, Texas
Las Vegas, Nevada
Long Island, Nueva York
Los Angeles, California
Manhattan, Nueva York
Miami, Florida
San Francisco, California
Washington, D. C.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

México, D. F.
Monterrey, Nuevo León
Tapachula, Chiapas

BELICE

COSTA RICA

GUATEMALA

HONDURAS

Tegucigalpa
San Pedro Sula

NICARAGUA

Chinandega
Managua

PANAMA

DOMINICANA

ARGENTINA

BRASIL

Brasilia, D. F.
Salvador, Bahía

COLOMBIA

ECUADOR

PERU

URUGUAY

VENEZUELA

ALEMANIA

BELGICA

ESPAÑA

FRANCIA

ITALIA

Milán
Roma

REINO UNIDO

SANTA SEDE

SUECIA

COREA

ISRAEL

JAPON

TAIWAN